

[Text]

Museum of Civilization. I would like to discuss... not now, but I would like it on the agenda and listed under either point 14.(1)(ii) or point 15, before you call the adjournment. I have a specific way I would like to have that looked at, and that is by our staff, and then we could examine a final report. I do not want to belabour the point.

• 1340

**The Chairman:** Have you had any investigation of this particular item this past summer?

**Mr. René Lemieux (Committee Researcher):** The National Arts Centre?

**Mme Finestone:** Non, le Musée canadien des civilisations.

The overrun of the Museum of Civilization.

**Mr. Lemieux:** Not this summer.

**The Chairman:** That is something we should consider for an agenda item.

**Mrs. Anderson:** In the list of the appointments it says "Members of the Canada Council". In cases where there is one it still mentions members. Are there others appointed?

**The Chairman:** That is a fairly extensive board—

**Mrs. Anderson:** Is that the latest member that is being proposed? That is what I want to know.

**The Chairman:** Yes. I think some of these board member positions have been terminated and they have added a new one.

**Mrs. Finestone:** It is not complete because Joan Pennefather has been named film commissioner and head of the National Film Board.

**The Chairman:** It might not be tabled in the House yet.

**Mrs. Finestone:** What happened to the status of the artist? What does that point 13 mean?

**Mr. Lemieux:** At the request of the committee, I prepared a paper on the status of the artist this summer.

**Mrs. Finestone:** A French copy?

**Mr. Lemieux:** It was written and prepared, but it needed to be translated. The translation came in this week and it is now being typed. My guess is that by early next week it will be printed in both languages.

**Mrs. Finestone:** Excuse me, Mr. Chairman. Irony of ironies. I somehow presume, René, you wrote it in French and it is the English translation we are waiting for. Do not tell me you wrote it in English.

Mon Dieu, ce n'est pas possible!

[Translation]

également celle du Musée des civilisations. Je voudrais que nous discutons de cette question... pas maintenant, mais je voudrais que la question soit inscrite à l'ordre du jour, au point 14.(1)(ii) ou au point 15, avant que vous leviez la séance. J'envisage notamment l'examen par notre personnel de recherche, puis la préparation d'un rapport final. Je ne veux pas trop insister là-dessus.

**Le président:** Avez-vous examiné cette question au cours de l'été?

**M. René Lemieux (attaché de recherche du Comité):** Le Centre national des arts?

**Mrs. Finestone:** No, the Museum of Civilization.

Le dépassement des coûts du Musée des civilisations.

**M. Lemieux:** Non, pas cet été.

**Le président:** C'est là une question que nous pourrions inclure à notre programme.

**Mme Anderson:** Dans la liste des nominations, on dit: «conseillers du Conseil des arts». Pour les autres organismes où il n'y a qu'une nomination, on utilise aussi le pluriel. Est-ce parce qu'il y aura d'autres nominations?

**Le président:** Ces organismes ont un assez grand nombre d'administrateurs... .

**Mme Anderson:** Mais s'agit-il de la dernière nomination proposée? Voilà ce que je veux savoir.

**Le président:** Oui. Je crois que certains administrateurs ont cessé d'exercer leurs fonctions et qu'une nouvelle personne a été nommée.

**Mme Finestone:** La liste n'est pas complète, puisque Joan Pennefather a été nommée commissaire du gouvernement à la cinématographie et présidente de l'Office national du film.

**Le président:** Sa nomination n'a peut-être pas encore été déposée à la Chambre.

**Mme Finestone:** Qu'en est-il du statut de l'artiste? Que doit-on comprendre au point 13?

**M. Lemieux:** À la demande du Comité, j'ai rédigé cet été un document sur le statut de l'artiste.

**Mme Finestone:** En français?

**M. Lemieux:** Le document a été rédigé, mais il doit être traduit. Nous avons reçu la traduction cette semaine, et il nous reste maintenant à la taper. Je crois que le document pourra être imprimé dans les deux langues d'ici au début de la semaine prochaine.

**Mme Finestone:** Excusez-moi, monsieur le président. Je trouve cela vraiment curieux. J'avais supposé, René, que vous aviez rédigé le document en français et que nous attendions la traduction anglaise. N'allez pas me dire que vous l'avez rédigé en anglais.

My God, that's impossible!